

网络词语 精解手册

Dictionary of English-Chinese
Internet Terminology

IE Notepad BBS
on-line FTP ASCII
CEO JavaScript

外 文 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

网络词语精解手册:英汉对照/邓利华、林立编著

北京:外文出版社,2000.9

ISBN 7-119-02717-4

I.网… II.①邓…②林… III.计算机网络-英语
-词汇-手册 IV.H313-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 69341 号

外文出版社网址:

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱:

info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

网络词语精解手册

作 者 邓利华 林立

责任编辑 王 蕊

封面设计 唐少文

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

电 话 (010)68995883(编辑部)

(010)68329514/68327211(推广发行部)

印 刷 三河市三佳印刷装订有限公司

经 销 新华书店/外文书店

开 本 36 开(111×180 毫米) 字 数 210 千字

印 数 00001—10000 册 印 张 11

版 次 2000 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

装 别 平

书 号 ISBN 7-119-02717-4/H·1014(外)

定 价 15.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

“上网”已成为 21 世纪生活中不可缺少的部分。然而,繁杂的网络术语成为初涉网络世界朋友们的一大障碍。为了帮助这些朋友们尽快熟悉网络、使用网络,我们特编写了本手册。

本手册精选了最常用的与网络有关的术语千余条,其中包括计算机软硬件基础、网络专业术语、网络软硬件名称、上网的网络用语以及常用的计算机操作用语;书后附录为表情符号、网络常用的缩略语、国家地区代码以及一些实用网站的介绍等。

本手册参考了国内外大量网络方面的出版物,收录了一些使用频率较高的最新网络专业词汇,其译名和解释力求准确、易懂。为了读者便于查阅,书后还提供了中文索引。词条按照英文字母顺序排列,译名和释义涉及到相关词条时提供相关的参考词条。由于编者水平有限,错误之处在所难免。敬请广大读者不吝指正。

希望本手册能为广大读者事业成功、生活幸福助一臂之力。

编者

2000 年 4 月

目 录

英文索引	(1)
正 文	(20)
附录一 网络上的表情符号	(292)
附录二 网络上常用的英文缩写	(300)
附录三 网络上常用的中文缩写	(309)
附录四 国家、地区代码表	(310)
附录五 实用网站精选	(321)
中文索引	(325)

英 文 索 引

.com:商业组织的域名后缀 .edu:教育机构的域名后缀 .gov:政府机构的域名后缀 .net:网络供应商的域名后缀 .org:非盈利性组织的域名后缀 @:@符 1024×768:1024×768 显示模式 10Base2:10Base2 以太网 10Base5:10Base5 以太网 10BaseF:10BaseF 以太网 10BaseT:10BaseT 以太网 24-bit color:24 位彩色 32-bit color:32 彩色 3-D audio:三维音效 3-D graphic:三维图形 56-Kbps modem:56K 调制解调器 586:586 处理器 8.3:8.3 文件名格式

A.....25

abbrev:缩略语 abort:终止 absolute path:绝对路径 accelerator:快捷键,加速器 access:访问 access control:访问控制 access path:访问路径,存取路径 access privileges:访问优先级 access rights:访问权限 account:帐号,帐户 ACL:访问控制列表 acronym:首字母缩略词 Active Desktop:活动桌面 ActiveX:ActiveX 技术 ActiveX controls:ActiveX 控件 adapter 或 adaptor:适配器 addition:加号“+” address book:地址簿,通讯簿 ADSL:非对称数字用户环线 AI:人工智能

alias: 化名, 别名 Alt key: Alt 键 ampersand: 和
“&” anchor: 定位 angle brackets: 尖括号“<”和
“>” animated GIF: GIF 动画 anonymous: 匿名
ANSI: 美国国家标准化协会 antivirus program: 自
动抗病毒程序 any key: 任意键 applet: 小应用
程序 application: 应用程序 application gateway:
应用程序网关 application layer: 应用层 applica-
tion shortcut key: 应用程序快捷键 archie: Archie
工具 archie server: Archie 服务器 archive: 存档,
卷宗文件 ARP: 地址解析协议 ARPANET: AR-
PA 网 arrow key: 箭头键 ASCII: 美国信息交换
标准码 ASCII character set: ASCII 字符集 ASCII
file: ASCII 文件 ASP: 活动的服务器页面, 应用服
务提供商 asterisk: 星号“*” asynchronous trans-
mission: 异步传输 ATM: 异步传输模式 attached
document: 附加文档 attachment: 附件 ATX: ATX
规范 authentication: 验证 authorization: 授权
AUTOEXEC.BAT: 自动批处理文件 AutoPlay: 自
动播放 autosave: 自动保存 AVI: 视频文件

B.....47

B2B: 企业对企业 B2C: 企业对消费者 back
door: 后门 backbone: 骨干网 background: 背景
backslash: 反斜线“/” backspace key: 退格键
backup: 备份 bacterium: 细菌 bad sector: 坏扇区

bad track: 坏磁道 bandwidth: 带宽 banner: 横幅
 baseband: 基带 baseband network: 基带网络
 batch file: 批处理文件 baud: 波特 baud rate: 波特率
 BBS: 电子布告栏系统 BCC: 密件抄送
 benign virus: 良性病毒 Best Effort: 尽力服务
 binary: 双态的, 二进制的 BinHex: BinHex 码, BinHex 编码
 BIOS: 基本输入输出系统 bit: 比特, 位
 bit map: 位图 bit rate: 位速率 blank: 空白字符, 间隔符
 Bluetooth: 蓝牙 board: 板, 转插板, 接线板
 body: 正文, 主体 bookmark: 书签
 boot: 引导, 引导程序 boot disk: 引导盘, 启动盘
 bot: 机器人 bounce back: 退回 bozo: 傻瓜 bps: 位/秒, 比特/秒
 brain dump: 信息垃圾 branch: 分支, 支线
 bridge: 网桥 broadband: 宽带的
 broadband modem: 宽带调制解调器 broadband network: 宽带网络
 broadcast: 广播的, 发送给多个接收者的
 broadcast storm: 广播风暴 browse: 浏览
 browser: 浏览器 bug: 故障, (程序) 错误 bus network: 总线网络
 button: 按钮 Byte: 字节

C.....65

C2C: 消费者对消费者 CA: 证书权威 cable: 电缆
 cache: 高速缓冲存储器 CAI: 计算机辅助教学
 callback: 回调, 回拨 cancel: 取消 Caps Lock
 key: 大写锁定键 card: 卡, 插卡 caret: 插入符,



脱字符 carriage return:回车符 cascade:层叠
case:大小写 CBT:基于计算机的训练 CC:抄送
CD:光盘 CD recorder:光盘刻录机 CD-E:可擦
写光盘 CD-R:可记录光盘 CD-ROM:只读光盘
存储器 CD-ROM drive:CD-ROM 驱动器 CD-
RW:可重写光盘 CEO:首席执行官 CERNET:
中国教育科研网 certification:认证 CFO:首席
财务长官 CGI script:公共网关接口脚本 CGI:
计算机图形接口,公共网关接口 cgi-bin:cgi 储藏
室 channel:通道,频道 character:字符 charac-
ter set:字符集 chat:闲聊,聊天 chat room:聊天
室 check bit:校验位,检验位 checksum:检验
和,检查和,校验和 CHINAGBN:中国金桥网
ChinaNet:中网 CIO:信息长官或企业信息主管
Class A network:A类网 Class B network:B类网
Class C network:C类网 Class D network:D类网
Class E network:E类网 clean boot:安全启动
click:单击 client:客户机 client/server architec-
ture:客户/服务器体系结构 clip art:剪贴画
clipboard:剪贴板 cluster:组,簇 CMI:计算机管
理教学 CMOS:互补金属氧化物半导体 CMOS
RAM:互补金属氧化物半导体随机存取存储器
CMOS setup:CMOS 设置 CNCnet:中国网通高速
互联网络 coaxial cable:同轴电缆 code:代码,
程序指令,密码 cold boot:冷启动 collision:冲

突 collision detection: 冲突检测 colon: 冒号“:”
 color bits: 颜色位 COM: 串行口名称 comma: 逗号“,”
 command: 命令 command interpreter: 命令解释器
 COMMAND.COM: 文件名 commerce server: 商业服务器
 communications: 通信 communications protocol: 通信协议
 communications server: 通信服务器 compaction: 压缩
 compressed: 压缩 computer: 计算机 computer crime: 计算机犯罪
 computer family: 计算机系列 computer game: 计算机游戏
 computer literacy: 计算机文化 computer name: 计算机名
 computer power: 计算机能力 computer security: 计算机安全
 computer system: 计算机系统 CONFIG.SYS: CONFIG.SYS 文件
 configuration: 配置 connection: 连接 connector: 连接器
 contention: 争用 control character: 控制字符
 control panel: 控制面板 COO: 首席营运官
 cookie: 曲奇 copy: 复制 copy protection: 复制保护
 counter: 计数器 CPU: 中央处理单元(器,机)
 CPU cache: CPU 高速缓存 CPU fan: CPU 风扇
 cracker: 解密高手 CRC: 循环冗余码校验 CSS: 层叠样式表(又称级联样式底稿)
 CSTNET: 中国科技网 CTO: 首席技术长官或技术总监
 Ctrl-Alt-Delete: 热启动 cursor: 光标 cut: 剪切
 cybercafe: 虚拟咖啡屋 cybercop: 网络警察 cybernaut: 网迷
 cyberphobia: 电脑恐惧症 cyber-



punk: 电脑幻想狂 cyberspace: 电脑空间 cyber-speak: 虚拟对话

D..... 103

daisy chain: 菊花链 data bit: 数据位 data link layer: 数据链路层 data sharing: 数据共享 DCE: 数据通信设备 DDN: 数字数据网 decimal: 十进制的 default: 默认 Delete key: 删除键 demo: 演示 demodulation: 解调 desktop computer: 台式机 desktop conferencing: 桌面会议 DHCP: 动态主机配置协议 DHTML: 动态超文本标注语言 digital camera: 数码相机 digital certificate: 数字证书 digital communications: 数字通信 digital signature: 数字签名 directory: 目录 directory tree: 树形目录 DirectX: DirectX 软件 discussion group: 讨论组 disk: 磁盘 disk drive: 磁盘驱动器 disk partition: 磁盘分区 display: 显示器 distribution list: 通讯组列表 DNS: 域名服务系统 DNS server: DNS 服务器 document: 文档 document source: 文本源代码 domain: 域 domain name: 域名 domain name address: 域名地址 DOS: 磁盘操作系统 DOS prompt: DOS 提示符 dot: 点 dot address: 点地址 dot-matrix printer: 点阵打印机 double click: 双击 double slash: 双斜线“//” down: 停机的 downlink: 下行链接 download: 下载 down-

stream: 下行的 draft: 草稿箱 drag: 拖动 drag and drop: 拖放 drive letter: 驱动器名 drive mapping: 驱动器映射 DSL: 数字用户线 DTE: 数据终端设备 dual boot: 双重引导 duplex: 双工的 DVD: 数字视频磁盘 DWDM: 密集波分复用 dynamic page: 动态页 dynamic Web page: 动态 Web 页

E..... 120

Easter egg: 复活节彩蛋 e-bomb: 电子邮件炸弹
e-commerce: 电子商务 e-credit: 电子信用卡
EDI: 电子数据交换 editing keys: 编辑键 EDO
RAM: 扩充数据总线的随机访问存储器 e-form:
电子表格 EISA: 扩展工业标准结构 electronic
mail services: 电子邮件服务 electronic publishing:
电子出版 electronic storefront: 电子商店 e-mail:
电子函件, 电子邮件 e-mail address: 电子邮件地址
e-mail filter: 电子邮件过滤器 emotag: 情绪
标志 emoticon: 情绪图标 encode: 加密 encryption:
加密 encryption key: 密钥 Energy Star: 能源
之星 enhanced keyboard: 增强型键盘 Enter key:
回车键 enterprise network: 企业网 erase: 擦除
error checking: 错误检查 error rate: 误码率 error-
correcting code: 纠错码 Escape key: Esc 键 Ether-
net: 以太网 expansion board: 扩展板 expansion

slot:扩展槽 extension:扩展名 extranet:企业外部互联网,外联网 ezine:电子期刊

F 131

fan:风扇 FAQs:常见问题及解答 fast Ethernet:快速以太网 FAT file system: FAT 文件系统
fault:故障 fax:传真 fax modem:传真调制解调器 file allocation table:文件分配表 file server:文件服务器 file sharing:文件共享 file system:文件系统 file transfer:文件传输 finger: Finger 命令 firewall:防火墙 flash memory:闪电内存,闪存 floppy disk:软盘 folder:文件夹 follow-up:跟贴 font:字体 foreground:前景色,前台 format:格式,格式化 forum:论坛 forward:转寄
frame:帧 free software:免费软件 freenet 或 free-net:免费网络 freeware:自由软件 FTP:文件传输协议 FTP client 或 ftp client:FTP 客户程序
FTP server:FTP 服务器 function key:功能键

G 142

G:千兆,吉 gateway:网关 geek:吉客 GIF:可交换的图像格式, GIF 图像文件 GIS:地理信息系统 glare filter:防护罩 Gopher 或 gopher:服务器 graphics mode:图形模式 green PC:绿色电脑

grok:深刻而准确地地理 guest:客户

H..... 146

hacker:黑客 handshake:握手信号 hardware:硬件
HDSL:高速数字用户传输线 Help key:帮助键
hex:十六进制的 highlight:突出显示 history:历史记录
home:起始位置 home page:主页, 首页
host:主机 host name:主机名 host not responding:主机无响应
host time out:连接主机超时 host unreachable:无法访问到主机
hot spot:热点 HPC:手持式个人计算机 HREF:超文本参考
HTML:超文本标注语言 HTML document:HTML 文档
HTML editor:HTML 编辑器 HTTP:超文本传输协议
HTTP status codes:HTTP 状态码 HTTP-NG:下一代超文本传输协议
hub:网络集线器 hyperlink:超链接 hypermedia:超媒体
hyperspace:超空间 hypertext:超文本

I 155

I/O:输入/输出 icon:图标 ICP:Internet 内容提供商
ICQ:通讯软件 ID:用户标识 IDE:IDE 接口
identifier:标识符 idle:闲置的 IDSL:Internet 数字用户线路
IE:因特网探险家 IEEE:电子电气工程师协会 IIS:Internet 信息服务器 il-



legal:非法的 IMAP4:Internet 信息访问协议 4
inbox:收件箱 index:索引 Infobahn:信息高速公路
information:信息 information center:信息中心
information retrieval:信息检索 Information Super-
highway:信息高速公路 ink-jet printer:喷墨打印
机 input:输入 Insert key:插入键 internet:互联
网络,互连网 Internet:因特网 Internet access:
Internet 访问 Internet account:Internet 帐号 Inter-
net backbone:Internet 骨干网 Internet Security:In-
ternet 网络安全性 Internet telephone:Internet 电话
internetwork:网络间的 Intranet:企业内部互联
网,内联网 intruder:入侵者 invalid:无效的
IP:Internet 协议 IP Address:IP 地址 IP multica-
sting:IP 多址广播,IP 多点传送 IP spoofing:IP 伪
址操作,IP 电子欺骗法 IPv6:IP(网际)协议版本
6 IPX:网间报文交换,互联网络包交换 IPX/
SPX:IPX/SPX 协议 IRC:Internet 联机聊天系统
ISA:工业标准结构 ISDN:综合业务数字网
ISO:国标准化组织 ISO/OSI model:ISO/OSI 模型
ISP:Internet 服务供应商 IT:信息技术 ITU:
国际电信联盟 ITU-T:国际电信联盟标准部

J..... 173

Java:Java 语言 Java applet:Java 小应用程序

Java terminal:Java 终端 JavaScript:Java 描述语言

JPEG:联合图像专家组

K.....176

K:千 ket pals:键友

L.....177

LAN:局域网 laptop:便携式计算机 laser print-

er:激光打印机 layer:协议层 LCD:液晶显示

license agreement:许可协议书 line-based browser:

文本浏览器 Linux:Linux 操作系统 LISTSERV:

最流行的商用邮件列表管理器之一 local:本地的

localhost:本地主机 log:日志 log off:退出

登录 logical device:逻辑设备 logical network:逻辑

网络 logon:登录 long filenames:长文件名

loop configuration:环形结构 loopback address:回送

地址 lossless compression:无损耗压缩

lowercase:小写 LPT:逻辑设备名

M.....184

M:兆,百万 Macintosh:商标名 macro:宏 macro

virus:宏病毒 mail header:邮件头 mailbomb:邮

件炸弹 mailbox: 邮箱 mailing list: 邮件列表
mailing list manager: 邮件列表管理器 mailto: 邮寄
到 MAN: 市域网 markup language: 标签语言
mass storage: 海量存储器 memory: 存储器, 内存
menu: 菜单 MIDI: 乐器数字化接口 MIME: 多用途
Internet 邮件扩充协议 MIPS: 百万条指令/秒
mirror site: 镜像站点 MIS: 管理信息系统 MMX:
多媒体扩展 modem: 调制解调器 moderator: 主
持人 modulation: 调制 monitor: 监视器 mother-
board: 主板 mouse: 鼠标 mouse potato: 网虫
MPEG: 运动图像专家组 MS-DOS: Microsoft 磁盘
操作系统 MSP: 信息安全协议 MUD: 多用户网
络游戏 multimedia: 多媒体

N.....196

navigation keys: 定位键 net address: 网址 net-
iquette: 网络礼节 net-pal: 网友 Netscape Naviga-
tor: 网景导航者 netspeak: 网络语言 Netware: 网
件 network: 网络 network adapter: 网络适配器
network architecture: 网络体系结构 network layer:
网络层 network operating system: 网络操作系统
network protocol: 网络协议 newsgroup: 新闻组
NIC: 网络接口卡, 网络信息中心 nickname: 代
号, 昵称 node: 节点

O.....201

OEM:原装备生产商 offline:脱机 offline navigator:脱机浏览器 OICQ:网络寻呼机 online:联机
online community:网上社会 Open Systems Interconnection model:开放系统与连模型 optical drive:光驱
optical fiber:光纤 optical mouse:光学鼠标
OS:操作系统 outbox:发件箱

P.....205

pack:压缩 packet:数据包 packet filtering:数据包过滤器
packet switching:包交换 pageview:页访问量 parallel:并行 parity:校验 parity bit:校验位
password:口令 path:路由,传递,路径,轮廓 pathname:路径名 PC:PC机,IBM PC机,个人计算机
PC Card:PC卡 PC-compatible:PC兼容 PCI local bus:PCL局部总线 PDA:个人数字助理
peer-to-peer architecture:对等结构 peripheral:外部设备 Perl:实用摘要和报表语言 permission:权限
personal computer:个人计算机 physical layer:物理层 physical network:物理网络
ping:数据包式 Internet 搜索, ping 程序, ping 接主机, ping 接用户 pipe:管道,管道符“|” pixel:像素
platform:平台,操作平台 Plug and Play:即插即用 plug-in:插件,嵌入组件 POP:邮局协议